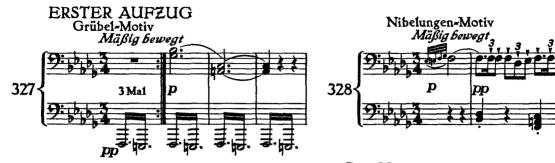
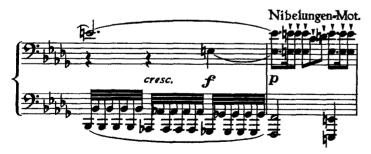
Wagner Siegfried Motiv







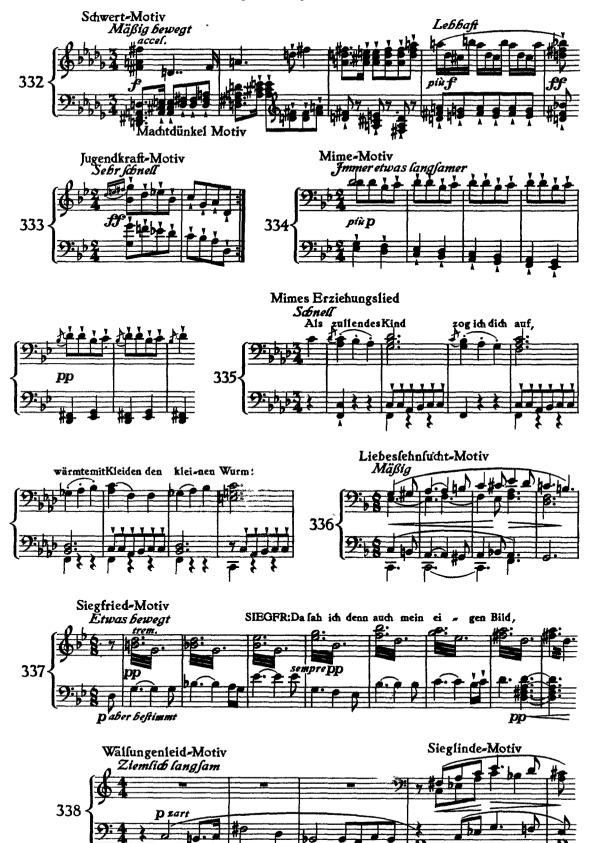








Wagner — Siegfried, Motiv



Wagner - Siegfried, Motiv



















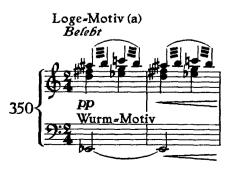




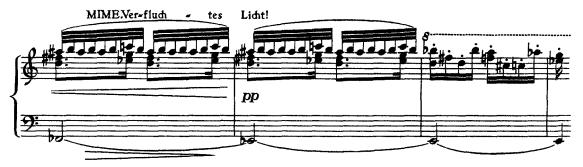






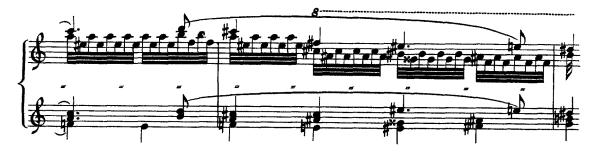


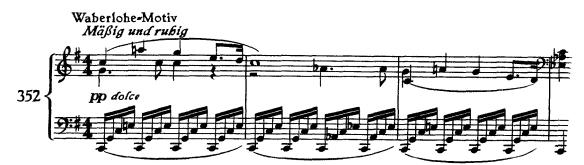
Wagner - Siegfried, Motiv







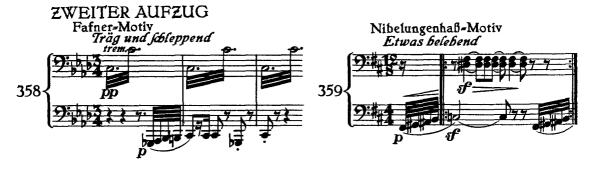




Wagner — Siegfried, Motiv



Wagner - Siegfried, Motiv











p weich

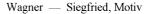
Q

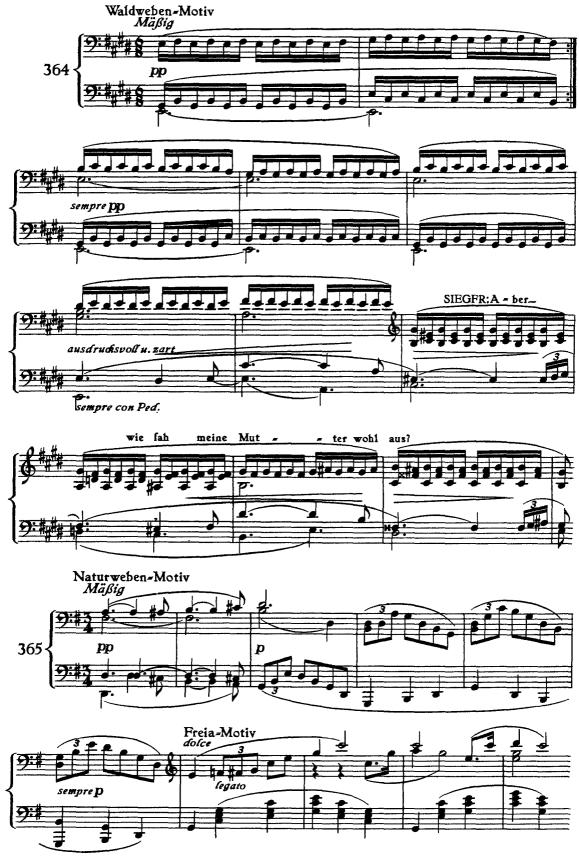


Natur-Motiv (vergl.Erda Motiv) Etwas langfamer WAND:A1 - les ift nachfei-ner



363



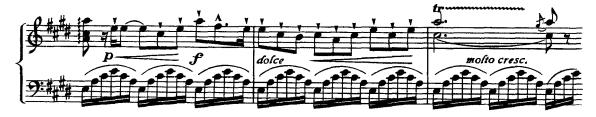














Wagner — Siegfried, Motiv





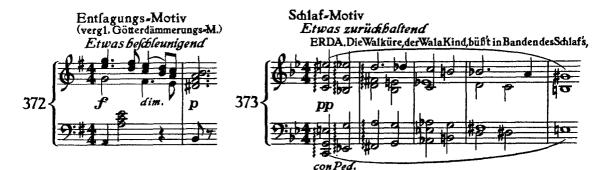






Wagner - Siegfried, Motiv



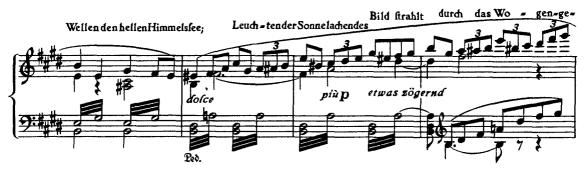


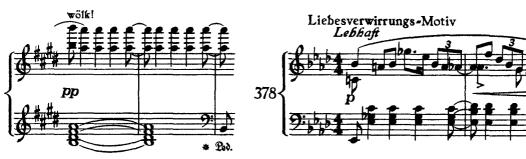




























Wagner - Siegfried, Motiv







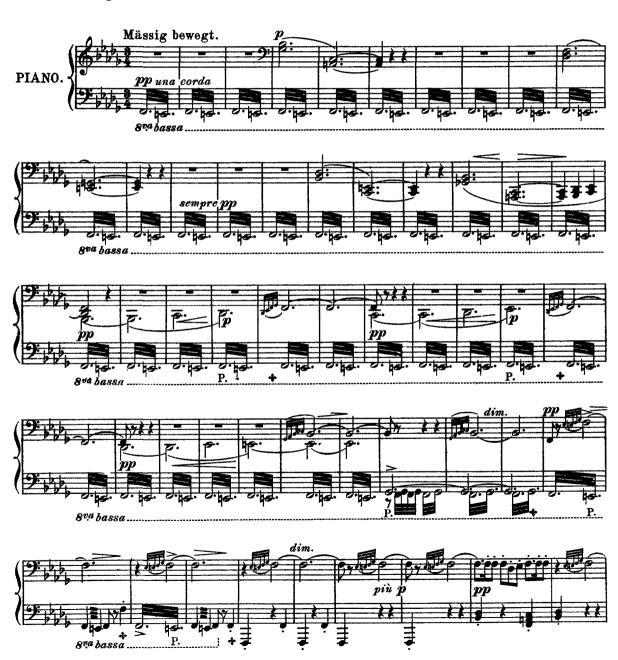




Wagner Siegfried Act I

Vorspiel und erste Scene.

Prelude and first scene.



Wagner — Siegfried, Act I





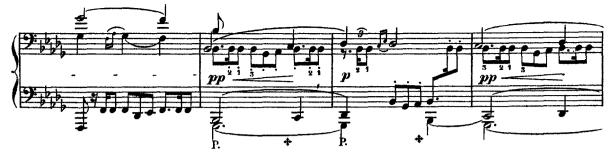








Wagner — Siegfried, Act I













Wagner — Siegfried, Act I











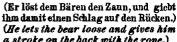




(Siegfried in wilder Waldkleidung, mit einem silbernen Horn an einer Kette, kommt mit jähem Ungestüm aus dem Walde herein; er hat einen grossen Bären mit einem Bastseile gezäumt, und treibt diesen mit lustigem Übermuthe gegen Mime an.) (Siegfried in a rough forester's dress, with a silver horn hung by a chain, comes in boisterously from the wood. He leads a large bear by a rope of bast, and drives him in wanton merriment towards Mime.)

















Wagner - Siegfried, Act I



Wagner - Siegfried, Act I







Wagner - Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I











Wagner - Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



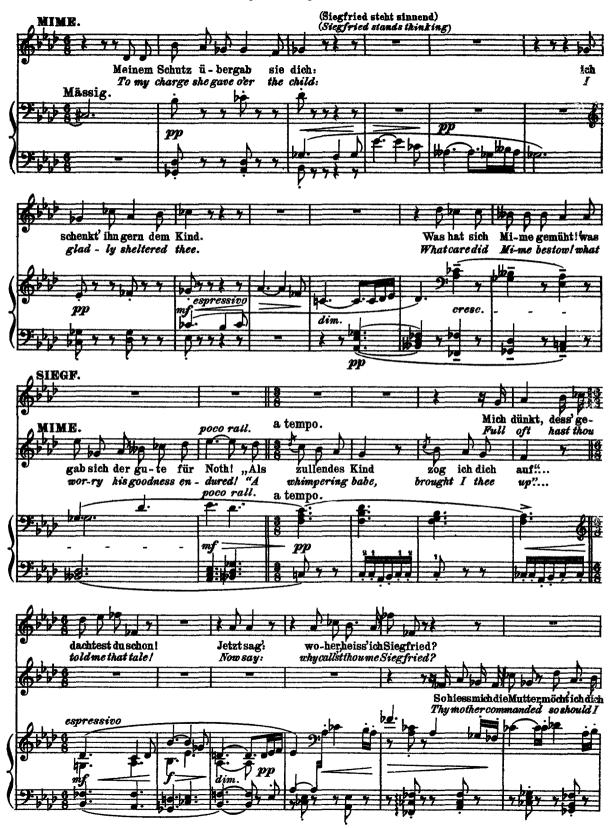


Wagner - Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I











Wagner — Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I









Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I











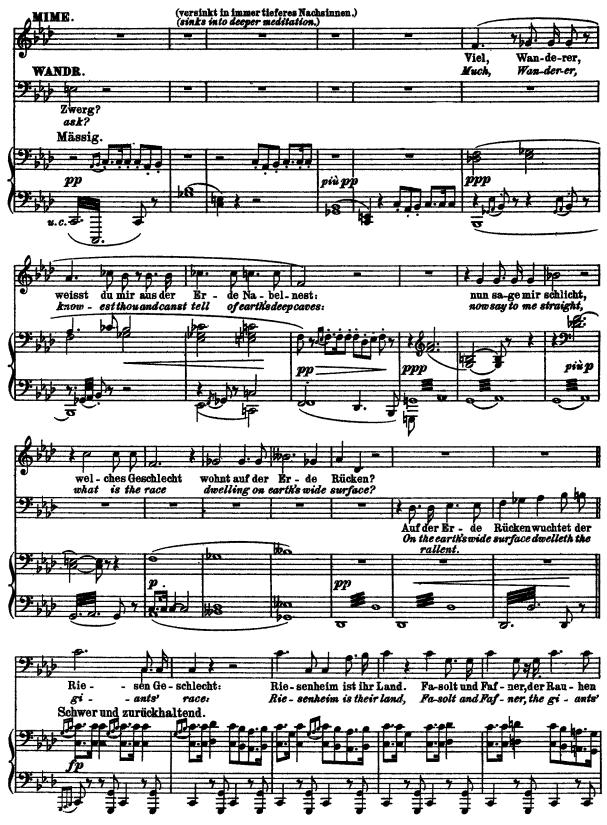
Wagner — Siegfried, Act I

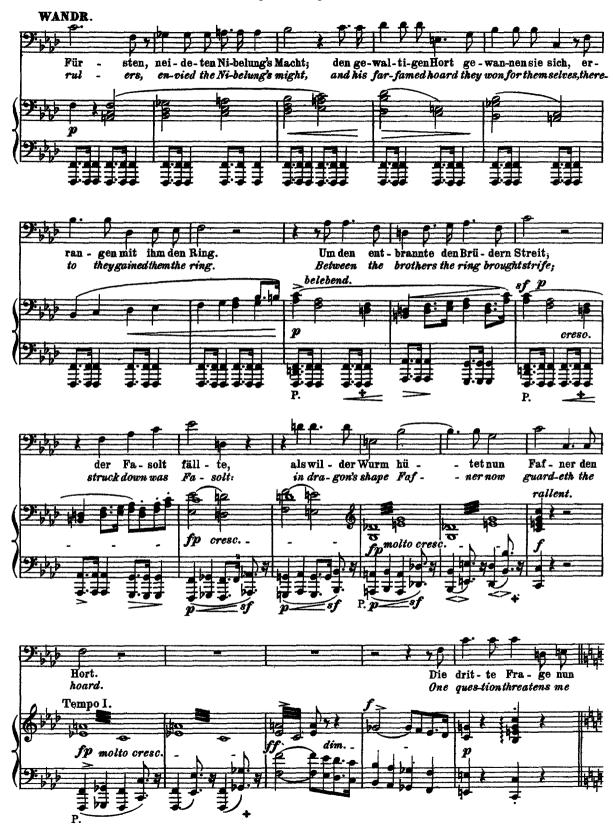
















Wagner — Siegfried, Act I



(&r stösst wie unwillkührlich mit dem Speer auf den Boden; ein leiser Donner lässt sich vernehmen,wovon Mime heftig erschrickt)



(Nachdemer den Wanderer mit dem Speer aufmerksam beobachtet hat,geräth Mime nun in grosse Angst, sucht vorwirrt nach seinen Geräthschaften, und blickt scheu sur Seite.)

(Mime, after attentively watching the Wanderer with the spear, now falls into a state of terror, seeks in confusion for his tools and looks nervously aside.)





Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I

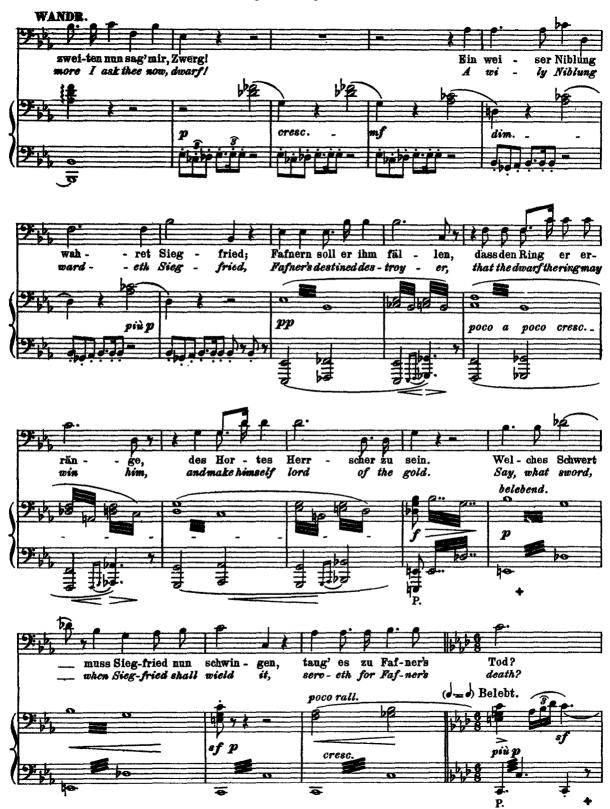




Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I





71

Wagner — Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Dritte Scene.

Third scene.

(Brstieri, grad' vor sich aus, in den sonnig beleuchteten Wald hinein, und geräth zunehmend in heftiges Zittern.) (He stures before him into the sunlit forest, and gradually gives way to violent trembling.)





Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I









Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I













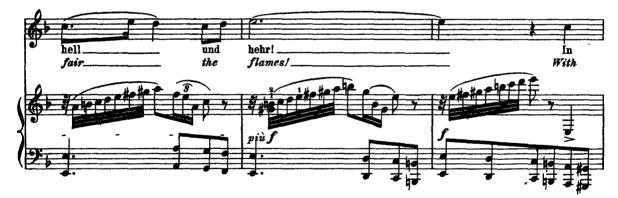
Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I













Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I



(Unter dem Folgenden zicht Siegfried die Stangenform aus der Gluth zerschlägt sie und legt den glühenden Stahl auf dem Ambos zurecht.) (During the following Siegfried drams the mould from the fire, breaks it and lays the glowing steel on the unvil.)



Wagner — Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I





Wagner — Siegfried, Act I







Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I

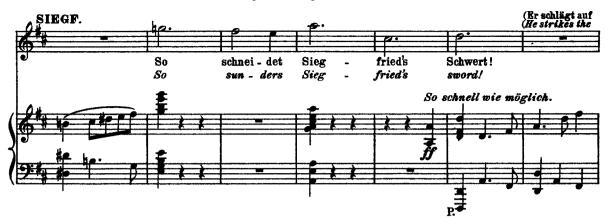


Wagner — Siegfried, Act I



Wagner — Siegfried, Act I





den Ambos,welchener von oben dis unten, in zwei Stücken zerspaltet, so dass er unter grossem Gepolter auseinander fällt. Mime,welanvil which splits in two pieces from top to bottom so that it falls asunder with a great noise. Mine, who has jumped on to a



cher in höchster Verzückung sich auf einen Schemel geschwungen hatte, fällt vor Schreck sitzlings zu Boden. Siegfried hält jauchzend das Schwert in die Höhe.) stool in great delight, falls in terror to the ground in a sitting position. Siegfried holds the sword on high in exultation.)







Wagner Siegfried Act II



Wagner — Siegfried, Act II























Der Vorhang geht auf. Tiefer Wald. (Ganz im Hintergrunde die Öffnung einer Höhle. Der Boden hebt sich bis zur Mitte The custain rises. A deep forest. (Quite in the background the entrance to a cave. The ground rises towards the middle Erstes Zeitmass.

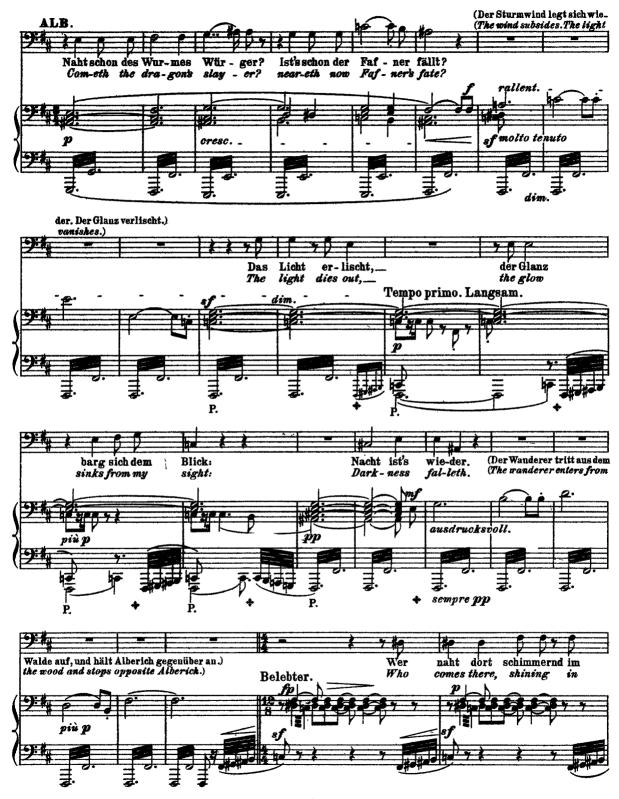


der Bühne, wo er eine kleine Hochebene bildet, von da senkt er sich nach hinten, der Höhle zu, wieder abwärts, so dass von dieser nyr der obere Theil der Öffnung dem Zuschauer sichtbar ist. Links gewahrt man durch Waldbäume eine zerklüftete Felsenwand. Finstere Nacht, am dichtesten über dem Hintergrunde, wo anfänglich der Blick des Zuschauers garnichts zu unterscheiden vermag.)

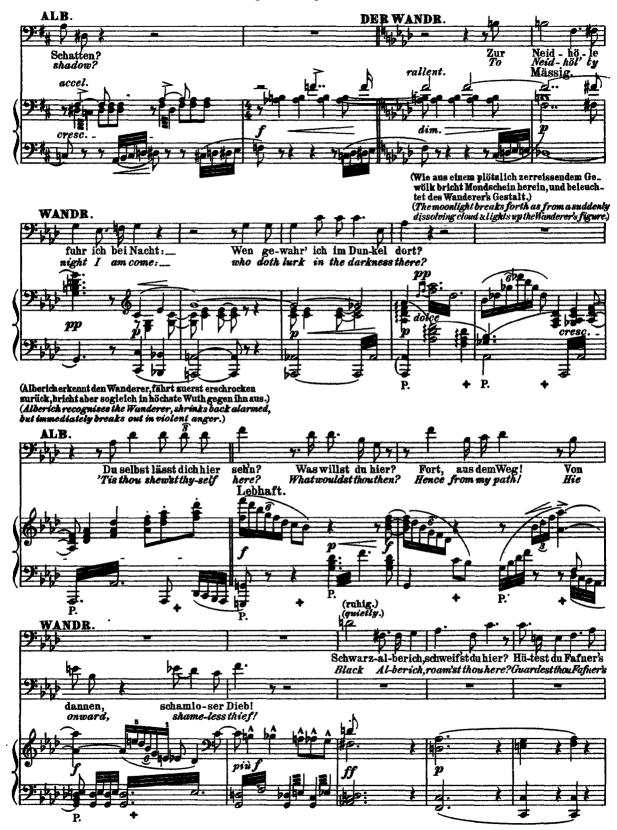
of the stage to a small flattened knoll, sinking again towards the back, so that only the upper part of the opening is visible to the audience. To the left a fissured cliff is seen through the trees. Night. The darkness is deepest at the back, where the eye at first can distinguish nothing.)







Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



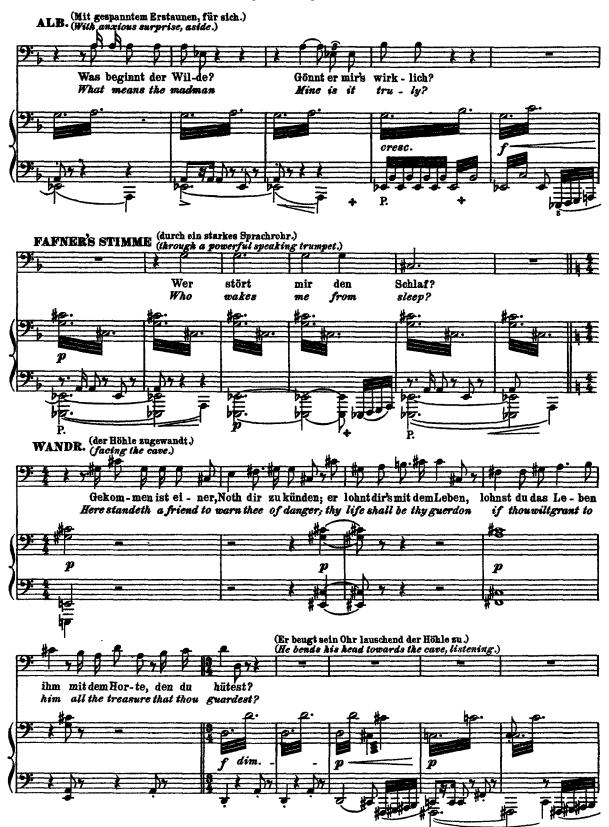




Wagner — Siegfried, Act II















Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



P.

Wagner — Siegfried, Act II

nau die Stätte; er forscht endlich dem Hintergrunde zu, welcher, während die Anhöhe im mittleren Vordergrunde später immerheller von place; he looks at last towards the background, which remains in deep shadow whilst the rising ground in the middle becomes later.





Wagner — Siegfried, Act II







Wagner — Siegfried, Act II







Wagner — Siegfried, Act II











Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II

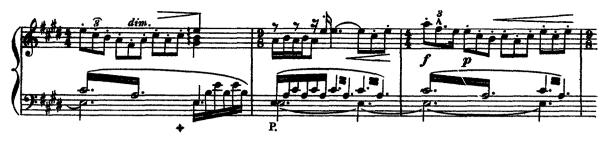


Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II







Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II







Wagner — Siegfried, Act II



hat sich in der Höhle von seinem Lager erhoben; er bricht durch das Gesträuch, und wälzt sich aus der Tiefe nach der höheren Stelle vor, so dass er mit dem Vorderleibe bereits auf ihr angelangt ist, als er jetzt einen starken gähnenden Laut ausstösst. Siegfriedsicht in the cave. He breaks through the underwood and drugs himself up to the higher ground until the front part of his body rests upon it, when



*) Der Leib des Riesenwurm's wird durch eine bekleidete Maschinedar. gestellt: als diese zur Höhe angelangt ist, wird daselbsteineVersenkung geöffnet, aus welcher der Sänger des Fafner durch ein, dem Rachen des Ungeheuer's von innen her zugeführtes Sprachrohr, das Folgende singt.

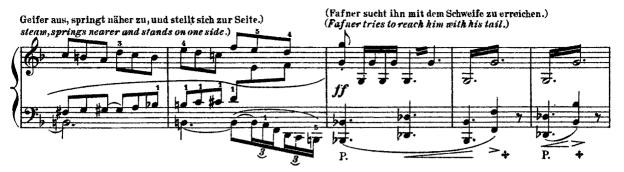
*When the apparatus which represents the body of the dragon has reached the knott, a trap is opened there, from which the singer sings the following through a speaking-irumpet coming from the interior of the monster's three?

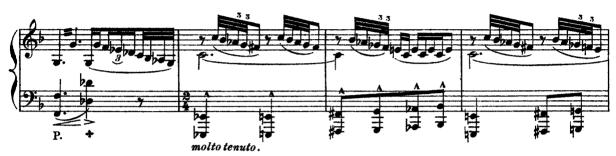


Wagner — Siegfried, Act II











fasst erreicht hat, springt mit einem Satze über diesen hinweg, und verwundet ihn in dem Schweife.) struck Fafner, springs over him at one bound and wounds him in the tail.)



(Pafner brüllt, zieht den Schweif heftig zurück und bäumt den Vorderleib, (Fafner roars, pulls his tuil away and raises the front part of his body,



um mit dessen voller Wucht sich auf Siegfried zu werfen; so bietet er diesem die Brust da; in order to throw ils full weight on Siegfried, and so offers his breust (o his stroke.)

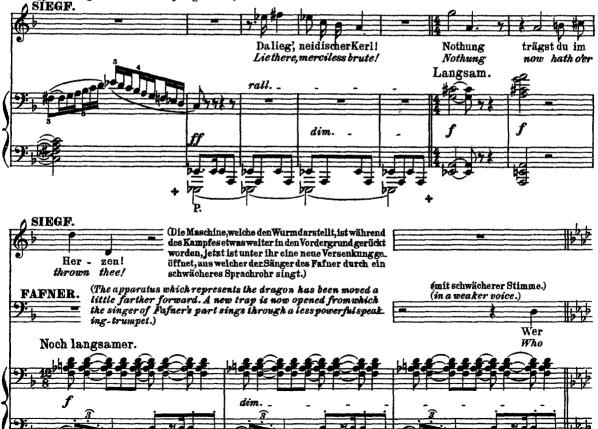


die Stelle des Herzens, und stösst sein Schwert bis an das Heft hinein. Fafner bäumt sich vor Schmerz noch höher, und sinkt, als Siegfried the place of his heart, and thrusts his sword into it up to the hilt. Fafner raises himself still higher in pain, and sinks on the wound



das Schwert losgelassen und zur Seite gesprungen ist, auf die Wunde zusammen.) as Siegfried lets go his sword and springs aside.) A SIEGF.

Þ.



Þ,



Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II





Munde, um das Blut von ihnen abzusaugen. Wie er sinnend vor sich hinblickt, wird seine Aufmerksamkeit immer mehr von dem Gesange der to his mouth to such the blood from ihem. As he looks meditatively before him his attention becomes suddenly attracted by the birds









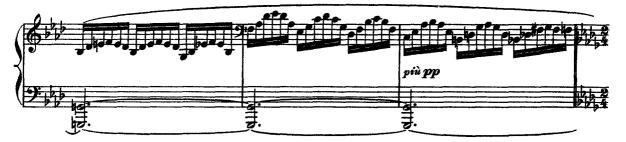
*)Die vorangehenden 9 Achtel sollen als 3 Triolen auf die ersten zwei Drittheile des Taktes in der Weise genommen werden, dass der Gesang mit der letzten Note des Taktes jedesmal genau auf das dritte Theil desselben fällt; ebenso gilt diess bei dem folgenden 44 Takt, wo die 8 ersten Viertel als Triolen zu zweiersten Takt, theilen des begleitenden % stimmen sollen.

*) The preceding 9 quavers should be taken as 8 triplets on the first two thirds of the bar so that the last note of the phrase falls exactly on the beat of the last third of the bar; in the same way the three first crotchets, as triplets, in the following 4/4 bar should be sung to the first two thirds of the bar of the accompaniment in 4/6 time.









Dritte Scene.

(Mime schleicht heran, scheu umherblickend, um sich von Fafner's Tod zu überzeugen Gleichzeitig kommt von der anderen Seite Albe. rich aus dem Geklüft; er beobachtet Mime, stürzt auf ihn zu, und vertritt ihm den Weg, als dieser der Höhle sich zuwendet.)

Third scene.

(Mime steals on, timidly looking around to assure kimself of Fajner's death. At the same time Alberich comes forward from a cleft on the opposite side; he observes Mime attentively. As the latter turns towards the cave, Alberich rushes on him and stops him.)



Wagner — Siegfried, Act II











Wagner — Siegfried, Act II





(Siegfried ist, mit Tarnhelm und Ring, während des Letzteren langsam und nachsinnend (Mime schlüpft mitden letzten Worten aus der Höhle vorgeschritten: er betrachtet gedankenvoll seine Beute, und hält auf der Höhe des Mittelgrundes wieder an.) (Siegfried with Tarnhelm and ring has during the last dialogue come slowly and in den Wald zurück.) (Mime with these words slips away into the wood.) medilatively from the cave: he regards his booty thoughtfully, and stops on the knoll MIME. in the middle of the stage.) will ihn mir schongewinnen. soon I ween shall I win it. (Er verschwindet im Geklüft.) ALB. (He disappears in the cleft.) Unddoch, seinem Herrnsoll er alleinnochge - hören. And yet to its lord shall it at last be sur-rendered. dolcissimo dim pp Ρ. Þ. SIEGF. Was ihrmir nützt, weiss ich nicht; doch nahm ich euch aus des How ye may serve know I not; I chose you out from the sempre pp Р. es rieth. Hort's gehäuf-tem Gold, weil gu - ter Rath mir heard. gold, sel I hoard of heaped-up be-cause good coun dolce

P.

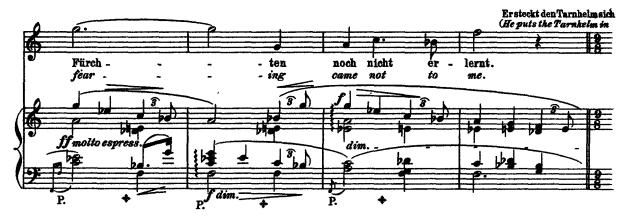
P.

So

The







in den Gürtel, und den Reif an den Finger._Stillschweigen._Siegfried achtet unwillkürlich wieder des Vogels & lauscht ihmmit verhaltenem Ather) his girdle and the ring on his finger._Silence._Siegfried's attention is again drawn to the bird, and he listens to him with bated breath.)



Wagner — Siegfried, Act II



(Siegfried's Miene und Gebärde drücken aus, dass er den Sinn des Vogelgesanges wohl vernommen. Er sieht Mime sich nähern, und verbleibt, ohne sich zu rühren, auf sein Schwert gestützt, beobachtend und in sich geschlossen, in seiner Stellung auf der Anhöhe bis zum Schlusse des folgenden Auftrittes.)

(Siegfried's mien and gestures express that he has understood all. He sees Mime coming and remains without moving leaning on his sword, observing und self-contained, in his place on the knoll till the end of the following scene.)





Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II







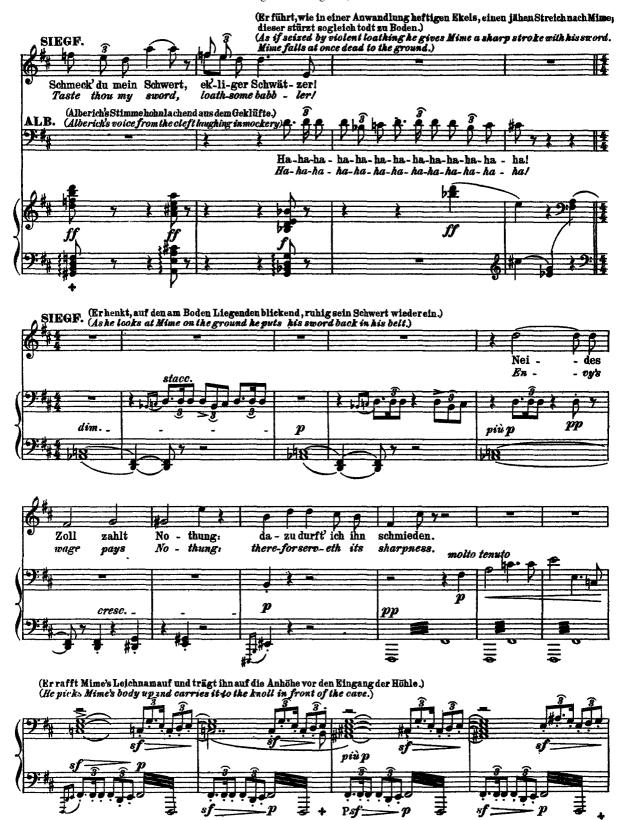


Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II





Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II







Wagner — Siegfried, Act II



Wagner — Siegfried, Act II









folgtihmendlich, als dieser mit einer bestimmten Wendung nachdem Hintergrunde davon fliegt.) takes a definite direction towards the back, Siegfried follows.)









Wagner — Siegfried, Act II













Wagner Siegfried Act III

















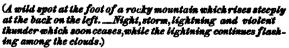




Erste Scene.

(Wilde Gegend am Fusse eines Felsenberges, welcher nach links hin steil aufsteigt. Nacht. Sturm und Wetter. Blits und hef. tiger Donner, welcher letztere dann schweigt, während Blitse noch längere Zeit die Wolken durchbrechen.)

First scene.





Hier tritt der Wanderer auf. (Er schreitet entschlossen auf ein gruftähnliches Höhlenthor in einem Felsen des Vordergrundes zu, und Nere the Wanderer enterv. (Ne walke resolutely lowards the mouth of a cavernous opening in a rock in the foreground, and stands

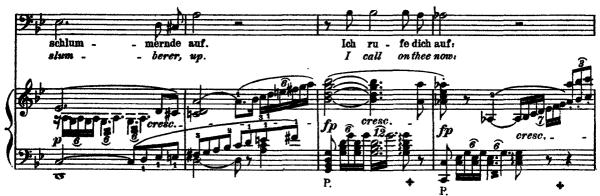


nimmt dorf, auf seinen Speer gestützt, eine Stellung ein, während er das Folgende dem Eingange der Höhle zuruft.) there, leaning on his sword, while he sings the following towards the entrance of the cave.)

WANDERER.







Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





2

(Die Höhlengruft erdämmert. Bläulicher Lichtschein: von ihm be. leuchtet steigt mit dem Folgendem Erda sehr allmählich aus der Tiefe auf. Sie erscheint wie von Reif bedeckt; Haar und Gewand werfen einen glitzernden Schein von sich.)

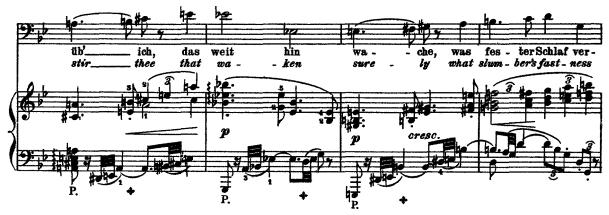
Werfen einen giltzernden Sohein von sich.) (The cavern begins to glow with bluish light. During the follow. ing Erda rises very gradually from below. She appears as if covered with hoar-frost; her hair and garmenis throw out a glittering shimmer.)













Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III









13

Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



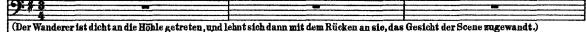
(Nachdem Erda bereits die Augen geschlossen hat, und allmählich tiefer versunken ist, verschwindet sie jetzt gänzlich; auch die (Erda, who, with closed eyes, has already sunk deeper down, now disappears entirely. The cavern has again become quite



Zweite Scene.

Second scene.

. Höhle ist jetzt wiederum durchaus verfinstert. Morgendämmerung erhellt die Bühne; der Sturm hat aufgehört.) dark. Dawn illumines the stage; the storm has ceased.)



(Der wanderer has come to the cave and leans with his back against the rocks looking towards the wings.)







Wagner — Siegfried, Act III





(Siegfried's Waldvogel flattert dem Vordergrunde zu.) (Siegfried's wood-bird_flutters towards the foreground.)





ein, flattert ängstlich hin und her, und verschwindet hastig dem Hintergrunde su.) alarm and then disappears quickly towards the back.)





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III







Wagner — Siegfried, Act III



mit einem Schlage den Speer in zwei Stücken: ein Blitzstrahl fährt daraus nach der Felsenhöhe su, wo von nun an der bisher mattere Schein in immer helleren Feuerflammen zu lodern beginnt. Starker Donner, der schnell sich abschwächt, begleitet den Schlag.) hews ike spear in two pieces, from which a flask of lightning shoois up towards the rocky heights, where the ever brightening flames beginto be visible. A loud ihunderclap, which quickly dies away, accompanies the stroke.)

(Die Speerstücken rollen zu des Wanderer's Füssen. Er rafft sie ruhig auf.) (The pieces of the spear fail at the Wanderer's feet. He quietly picks them up.)







Wagner — Siegfried, Act III



(Siegfried setzt sein Horn an, und stürzt sich in das wogende Feuer, welches sich, von der Höhe herabdringend, nun auch über den Vorder. (Siegfried putshis horn tokis lips and plunges into the waving fire which, flowing down from the heights, spreads over the fore-

ground.





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





allmählich in ein immer feineres, wie durch die Morgenröthe beleuchtetes Gewölk auf.) and gradually gives place to a dissolving cloud illuminated as if by the red glow of dawn.) Vom diminuendo an ist im Zeitmass sehr allmählich um etwas zurückzuhalten





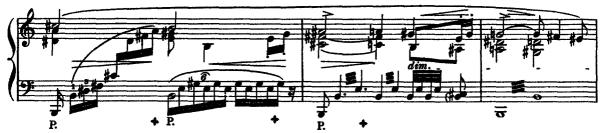
Wagner — Siegfried, Act III













Dritte Scene.

Third scene.

(Das immer zarter gewordene Gewölk hat sich in einen feinen Nebelschleier von rosiger Färbung aufgelöst, und zertheilt sich nun in der Weise, dass der Duft sich gänzlich nach oben verzieht, und endlich nur noch den heitren blauen Tageshimmel erblicken lässt, während am Saume der nun sichtbar werdenden Felsenhöhe (ganz die gleiche Scene wie im 3^{ten} Akte der "Walküre") ein morgenröthlicher Nebelschleier haften bleibt, welcher zugleich an die in der Tiefenoch lodernde Zauberlohe erinnert. "Die Anordnung der Scene ist durchaus dieselbe wie am Schlusse der "Walküre" im Vordergrunde, unter der breitästigen Tanne, liegt Brünnhilde, in vollständiger glänzender Panzerrüstung, mit dem Helm auf dem Haup. (The clouds have dissolved into a fine rose-coloured veil of mist which now divides so that the upper part entirely disappear above and at length discovers the whole bright blue sky of day, whilst on the border of the rocky height now becoming visible - (exactly the same scene as in the 8rd act of "The Valkyrie") - a tight veil of reddish morning mist remains hanging, which suggests the magic fire still glowing below. __The arrangement of the scene is exact. ly the same as at the close of "The Valkyrie." in the foreground, under the wide-spreading fir-tree, lies Brünnhilde in complete shining armour, wilk her helmet on her head, her long shield covering her, in deep slumber.)





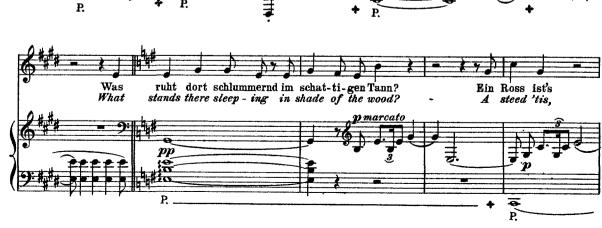
zeigt sich dort zuerst nur mit dem Oberleibe: so blickt er lange staunend um sich.) summit, and shews at first only the upper part of his body: he looks around for a long time in astonishment.)













Wagner — Siegfried, Act III





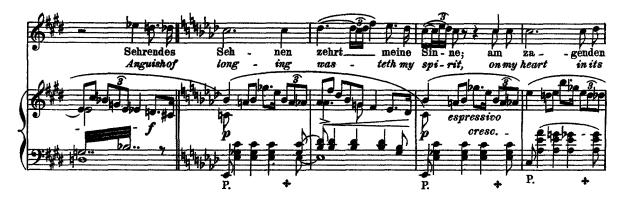
Wagner — Siegfried, Act III

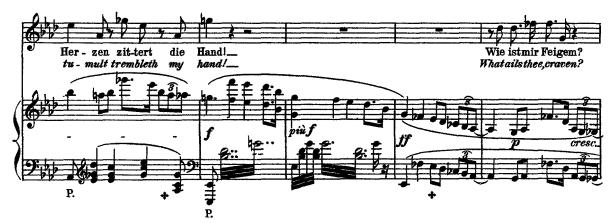




Wagner — Siegfried, Act III







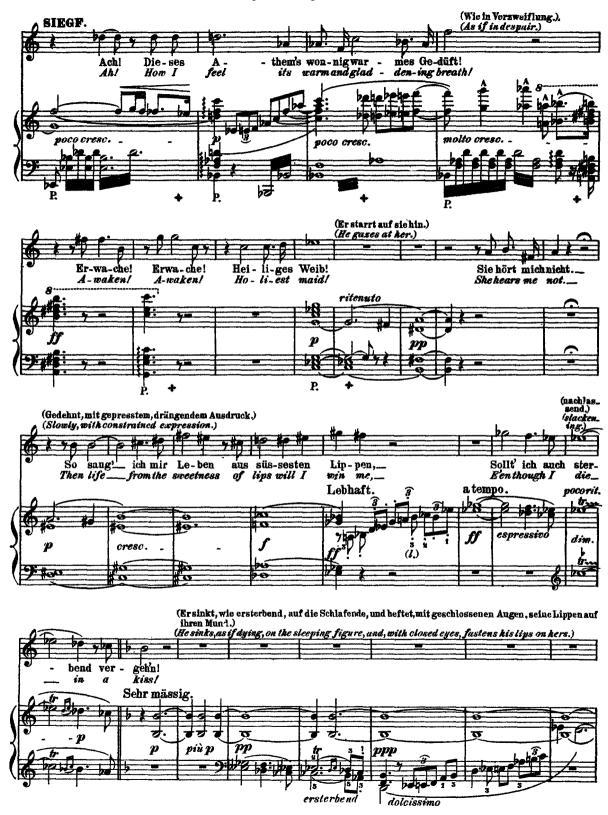


Wagner — Siegfried, Act III









Wagner — Siegfried, Act III









Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III







Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III





Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III







Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III

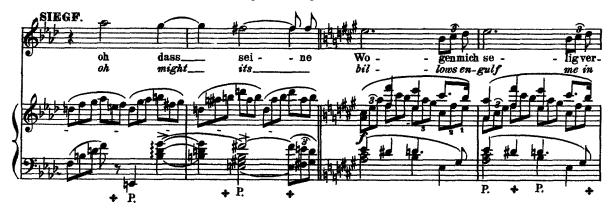




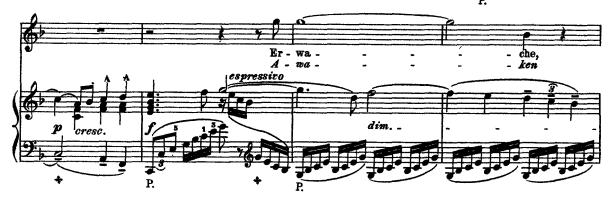
Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



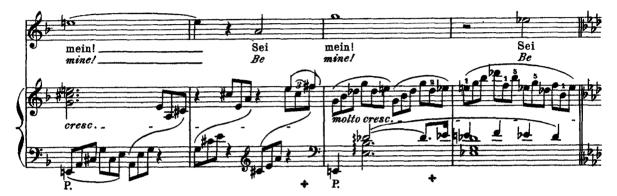


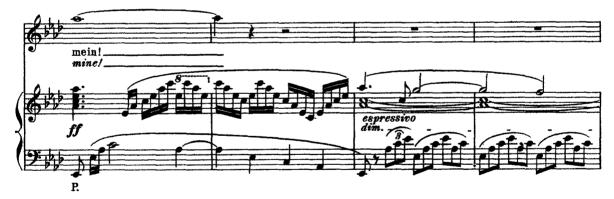


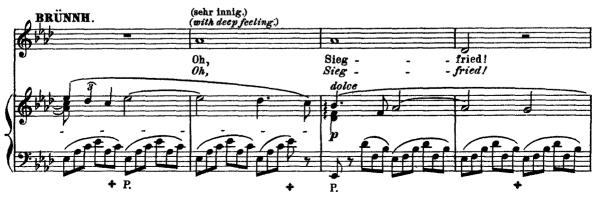


Wagner — Siegfried, Act III









41

Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III









Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III









Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



Wagner — Siegfried, Act III



